

Église Saint-Sulpice, Paris

Programme d'inauguration du grand orgue restauré  
1<sup>er</sup> Festival de musique sacré

1991

*Archives: Hervé Lussigny*

# TOUS FRÈRES

## Informations paroissiales de St Sulpice

Dimanche 6 octobre 1991

### LA FAMILLE, C'EST SACRÉ !

Comme tous les trois ans, ce vingt-septième dimanche du Temps Ordinaire est consacré à la famille. J'ai pensé qu'il nous serait profitable de relire à cette occasion les lignes suivantes que, dans sa dernière Encyclique publiée pour le centenaire de *Rerum Novarum*, Jean-Paul II consacre précisément à la famille.

"La première structure fondamentale pour une "écologie humaine" est la famille, au sein de laquelle l'homme reçoit des premières notions déterminantes concernant la vérité et le bien, dans laquelle il apprend ce que signifie aimer et être aimé et, par conséquent, ce que veut dire concrètement être une personne. On pense ici à la famille fondée sur le mariage, où le don de soi réciproque de l'homme et de la femme crée un milieu de vie dans lequel l'enfant peut naître et épanouir ses capacités, devenir conscient de sa dignité et se préparer à affronter son destin unique et irremplaçable. Il arrive souvent, au contraire, que l'homme se décourage de réaliser les conditions authentiques de la reproduction humaine, et il est amené à se considérer lui-même et à considérer sa propre vie comme un ensemble de sensations à expérimenter et non comme une oeuvre à accomplir. Il en résulte un manque de liberté qui fait renoncer au devoir de se lier dans la stabilité avec une autre personne et d'engendrer des enfants, ou bien qui amène à considérer ceux-ci comme une de ces nombreuses "choses" que l'on peut avoir ou ne pas avoir, au gré de ses goûts, et qui entrent en concurrence avec d'autres possibilités.

Il faut en revenir à considérer la famille comme le sanctuaire de la vie. En effet, elle est sacrée, elle est le lieu où la vie, don de Dieu, peut être convenablement accueillie et protégée contre les nombreuses attaques auxquelles elle est exposée, le lieu où elle peut se développer suivant les exigences d'une croissance humaine authentique. Contre ce qu'on appelle la culture de la mort, la famille constitue le lieu de la culture de la vie.

Dans ce domaine, le génie de l'homme semble s'employer plus à limiter, à supprimer ou à annuler les sources de la vie, en recourant même à l'avortement, malheureusement très diffusé dans le monde, qu'à défendre et à élargir les possibilités de la vie elle-même."

Jean-Paul II.

6 OCTOBRE 1991 : VINGT-SEPTIÈME DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE

. 10h30, dans la grande nef : messe de rentrée des jeunes.

### SECOND APPEL DU DENIER DU CULTE

Comme chaque année, à cette époque, nous nous tournons vers vous pour le second appel du Denier du Culte. Vous en savez l'importance. Je n'y reviendrai pas. Sur ce point, comme sur les autres, l'Eglise dépend de vous et de votre générosité. Merci d'avance.

Vous trouverez dans les enveloppes distribuées aujourd'hui toutes les indications nécessaires. Ces enveloppes seront collectées au cours des messes du dimanche 20 octobre.

Paul FAYNEL.

Jeudi 10 octobre : 17h00, exposition et adoration silencieuse du Saint Sacrement pour les Vocations ;

18h15, chant des Vêpres avec les prêtres et les religieuses.

13 OCTOBRE 1991 : VINGT-HUITIÈME DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE

. 10h15, bénédiction solennelle du Grand-Orgue au cours de la messe présidée par le Cardinal Jean-Marie Lustiger.

MOIS DU ROSAIRE : Pendant le mois d'octobre, à 18h15, le lundi, mardi, mercredi et vendredi, le chapelet est assuré par les laïcs ; le dimanche, à 17h45, avant le Salut, par un prêtre de la paroisse.

#### RÉUNION MENSUELLE DES VEUVES

le jeudi 10 octobre, après la messe de 18h45, à la Chapelle de l'Assomption.

Toutes les veuves de la paroisse y sont conviées.

#### FÊTE POUR LA VIE

Grande manifestation organisée par les Associations Familiales Catholiques,

le samedi 19 octobre, à 14h30, au Trocadéro.

#### A L'EGLISE SAINT JOSEPH-DES-CARMES

##### LE DIMANCHE 13 OCTOBRE

la messe de 11h00 étant télévisée, l'église sera fermée de 10h30 à midi. La messe de 10h00 sera supprimée.

#### CARNET FAMILIAL - du 22 au 29 septembre :

Baptême : Annie VALLA.

Mariages : Hervé DITTRICH et Marie-Sophie GUEZ ;  
Eric MERLIN et Nicole SCHNEEBERGER.

Décès : Pauline PAGETTI.

### BÉNÉDICTION SOLENNELLE DE L'ORGUE

La restauration de notre Grand-Orgue étant désormais totalement et magnifiquement achevée, la semaine prochaine sera celle de son inauguration solennelle.

Pour beaucoup, ce sera d'abord un événement musical exceptionnel. Pour les paroissiens de Saint-Sulpice, ce sera également et avant tout une fête paroissiale. Car nous savons tous et, depuis quelques semaines, nous sentons à nouveau la place qu'il tient dans nos célébrations et notre prière.

C'est pourquoi, je ne saurais trop vous inviter à venir nombreux à la messe de 10h15, dimanche 13 octobre, au cours de laquelle le Cardinal Jean-Marie Lustiger le bénira, dans une liturgie très belle et très profondément suggestive, et qui sera rehaussée par la présence de cent soixante choristes.

Mais j'insiste aussi pour que tous soient présents à 10h10 au plus tard - ne serait-ce que pour avoir une place ! - la cérémonie débutant à 10h15 très précises.

Veuillez également noter, et retenir la date du dimanche 20 octobre, 16h30, où le concert d'inauguration sera intégralement repris. Pour le concert du vendredi 18, seuls, en effet, pourront être admis ceux qui auront des cartes d'invitation. Dans quelques jours cependant, et dans la mesure du possible, un certain nombre de cartes seront mises à la disposition de ceux qui le désireraient et qui voudront bien alors les retirer à la sacristie.

Paul FAYNEL.

# TOUS FRÈRES

## Informations paroissiales de St Sulpice

Dimanche 13 octobre 1991

Bénédiction Solennelle du Grand-Orgue

### ORGUE, INSTRUMENT SACRÉ,

### ÉLÈVE NOS CHANTS ET NOS SUPPLICATIONS !

Aucun des paroissiens de Saint-Sulpice, j'en suis sûr, ne sera étonné d'entendre le Cardinal Jean-Marie Lustiger, au cours de la cérémonie de bénédiction, interpeller ainsi l'orgue, et celui-ci lui répondre en évoquant les principaux aspects et les principales composantes de notre prière. Il fait tellement partie de nos assemblées, et nous ressentions tous, pendant ces longs mois de silence, combien il nous manquait ! Même si cette absence nous a permis - à toute chose malheur est bon - de découvrir les richesses de notre orgue de chœur. Nous sommes plus riches encore que nous ne le pensions...

Ecouter et méditer ce dialogue entre l'orgue et celui qui le bénit, c'est donc aussi pour nous une façon de redécouvrir les "harmoniques" de notre prière. Voici ce dialogue :

*"Orgue, instrument sacré,  
célèbre Jésus, notre Seigneur, mort et ressuscité pour nous."*

*"Orgue, instrument sacré,  
chante l'Esprit Saint qui anime nos vies du souffle de Dieu."*

*"Orgue, instrument sacré,  
élève nos chants et nos supplications vers Marie, la Mère de Dieu."*

*"Orgue, instrument sacré,  
fais entrer l'assemblée des fidèles dans l'action de grâce du Christ."*

*"Orgue, instrument sacré,  
apporte le réconfort de la foi à ceux qui sont dans la peine."*

*"Orgue, instrument sacré,  
soutiens la prière des chrétiens."*

*"Orgue, instrument sacré,  
proclame gloire au Père, au Fils et au Saint-Esprit."*

Mais il est encore une autre richesse et une autre "grâce" de l'orgue, auxquelles nous prêtons peut-être moins d'attention, mais que le rituel tient à souligner avec force, dans la prière qui suit. Il rappelle et il soude l'unité du peuple chrétien :

*"Et comme cet instrument ne fournit qu'une seule musique à partir de la multitude de ses tuyaux et la richesse de ses timbres, fais de tous les membres de ton Eglise un seul peuple, le Corps de ton Fils."*

Que cette fête de l'inauguration soit donc pour nous l'occasion de remercier le Seigneur de tous ses dons, et aussi de porter dans notre prière ceux sans qui il ne serait plus qu'un objet de décor, tous les organistes qui lui donnent son souffle et sa voix. Le rituel ne les oublie pas :

*"Daigne aussi bénir tous les musiciens qui le feront sonner."*

*"Que ton Esprit les inspire, afin qu'ils rendent gloire à ton nom et soutiennent le chant de l'assemblée."*

Paul FAYNEL.

13 OCTOBRE 1991 : VINGT-HUITIÈME DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE

- . 10h15, bénédiction solennelle du Grand-Orgue au cours de la messe présidée par le Cardinal Jean-Marie Lustiger.

Jeudi 17 octobre : 17h00, exposition et adoration silencieuse du Saint Sacrement pour les Vocations ;  
18h15, chant des Vêpres avec les prêtres et les religieuses.

Vendredi 18 octobre : *Saint Luc, Evangéliste.*

20h30, concert d'inauguration du Grand-Orgue.  
(sur invitations)

20 OCTOBRE 1991 : VINGT-NEUVIÈME DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE - JOURNÉE MONDIALE DES MISSIONS

- . *Quête dans les rangs pour les Missions.*

. DENIER DU CULTE : Les enveloppes contenant votre participation seront collectées au cours des messes de ce dimanche. Si vous n'en avez pas, vous en trouverez à la sacristie.

ATTENTION ! Nous vous rappelons que la paroisse n'a jamais délégué qui que ce soit pour recueillir à domicile votre Denier du Culte. Si quelqu'un se présente chez vous dans ce but, ne le recevez pas.

- . 16h30, reprise du concert d'inauguration du Grand-Orgue.  
(ouvert à tous)

\*

LE PROGRAMME COMPLET

DU FESTIVAL DE MUSIQUE SACRÉE

qui aura lieu dans l'église Saint-Sulpice  
du 13 octobre au 26 novembre 1991

est en vente à la sacristie au prix de 50 F.

LE CLUB DE L'ESPÉRANCE

a repris son activité avec le concours de l'Equipe Saïant-Vincent de Saint-Sulpice.

- . Réunion amicale tous les lundis, de 14h30 à 16h30, 8 bis, rue Jean-Bart (1er étage).
- . Conférence et goûter le troisième jeudi de chaque mois, à 15h, 8 bis, rue Jean-Bart (au sous-sol).
- . Le 17 octobre, Solange Granet commentera les photographies de son récent voyage en URSS. Toutes les personnes en âge de la retraite y sont cordialement invitées.

MOIS DU ROSAIRE

Pendant le mois d'octobre, à 18h15, le lundi, mardi, mercredi, vendredi, le chapelet est assuré par les laïcs ; le dimanche, à 17h45, avant le Salut, par un prêtre de la paroisse.

DANS LE CADRE DE LA SEMAINE

DE LA MISSION UNIVERSELLE DE L'EGLISE

Dimanche 20 octobre, de 16h à 18h,  
Grand jeu scénique à Notre-Dame de Paris  
"VISAGES DU CHRIST DANS LES CINQ CONTINENTS"  
18h30, Eucharistie présidée par le Cardinal Lustiger.

CARNET FAMILIAL du 29 septembre au 6 octobre :

Baptêmes : Carine FARHAT, Charles BAILLOT d'ESTIVAUX, Claire PLATEAUX, Ombeline LAIR, Igor et Camille ZABUKOVIC.

Décès : Bernard FERAUD, Clotilde VIEILLE.

**FÊTES DE L'INAUGURATION DU GRAND-ORGUE**

Comme nous vous l'indiquions la semaine dernière, c'est donc ce dimanche, au cours de la grand-messe qui commencera à 10h15 précises, que notre Grand-Orgue, définitivement restauré, sera béni par le Cardinal Jean-Marie Lustiger.

La feuille "Tous Frères" vous donne d'ailleurs, aujourd'hui, le texte de cette bénédiction.

Mais veuillez noter également la date et l'heure du concert d'inauguration, dimanche 20 octobre, 16h30.

Est-il besoin de préciser qu'il est préférable de ne pas attendre l'heure limite !

Paul FAYNEL.



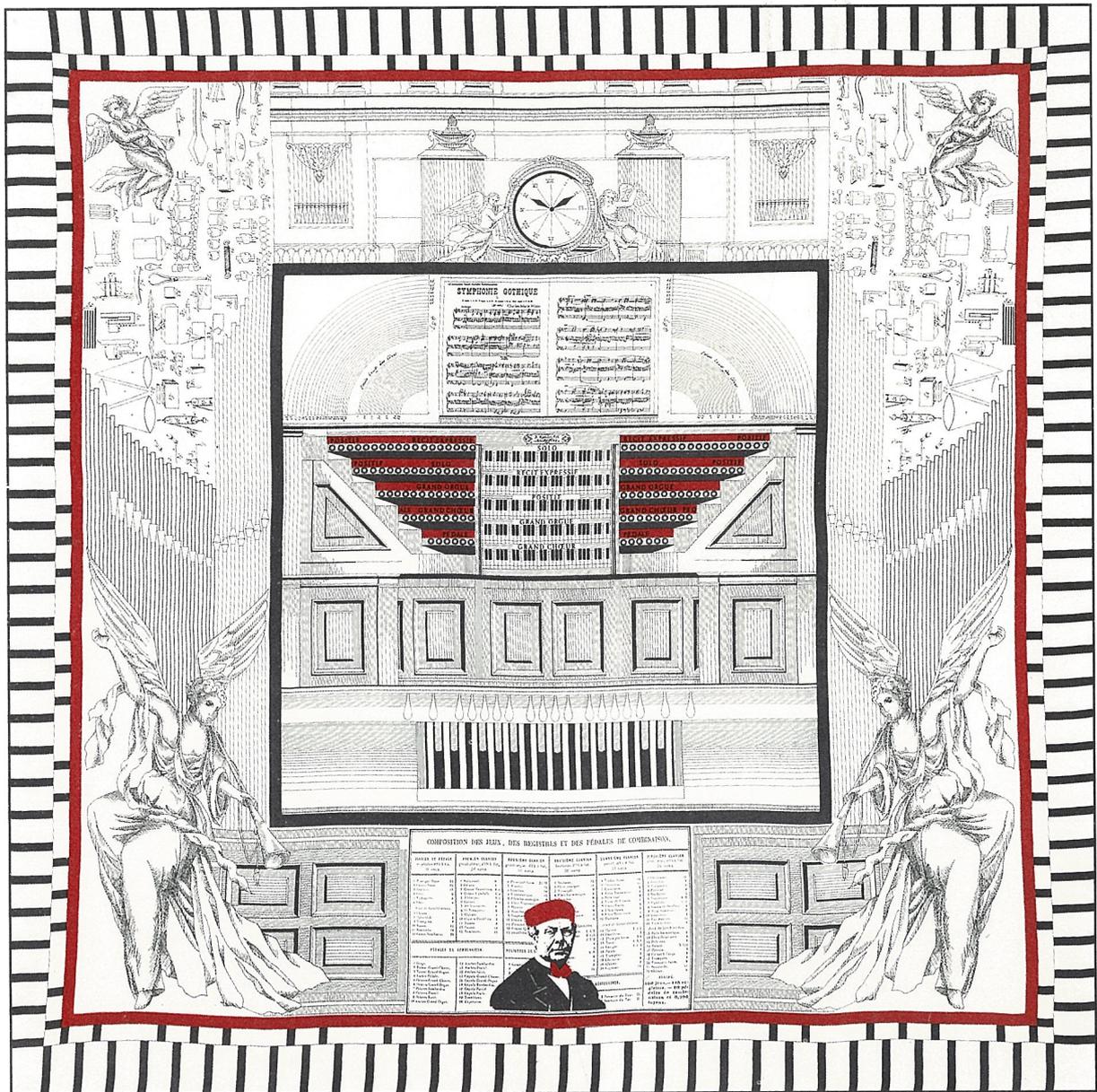
# **Le Grand-Orgue Aristide Cavallé-Coll de Saint-Sulpice**

**1<sup>er</sup> Festival de Musique Sacrée**

**13 Octobre - 26 Novembre 1991**

# Louis Féraud

## Haute Couture



CE FOULARD "HOMMAGE À CAVAILLÉ-COLL" A ÉTÉ CRÉÉ EN 1986. IL A ÉTÉ INSPIRÉ PAR LES GRANDES ORGUES DE SAINT SULPICE, ET UN DESSIN SCHÉMATIQUE DE L'INSTRUMENT SE TROUVE AU CENTRE DU PANNEAU. CE FOULARD EN 140 X 140 CM A ÉTÉ IMPRIMÉ EN FRANCE SUR UNE SOIE NATURELLE JACQUARD. IL A ÉTÉ RÉÉDITÉ À L'OCCASION DE LA RESTAURATION AU PRIX SPÉCIAL DE 860 F. IL SE TROUVE CHEZ :

**Louis Féraud**  
 88, rue du Faubourg Saint Honoré  
 75008 Paris

# **Eglise Saint-Sulpice**

Dans le cadre du Forum Régional des Orgues d'Ile-de-France\*

et du Festival d'Art Sacré de Paris

## **Premier Festival de Musique Sacrée**

après la restauration du

### **Grand-Orgue**

**Aristide Cavallé-Coll 1862**

**13 Octobre au 26 Novembre 1991**

organisé par

**l'Association pour le Rayonnement  
du  
Grand-Orgue de l'Eglise Saint-Sulpice**

Section Saint-Sulpice de l'Association Art Culture et Foi

avec le concours

de la Ville de Paris

du Conseil Supérieur du Mécénat Culturel

de la Mairie du 6<sup>ème</sup> Arrondissement

de la Banque de France

et des Editions Laffont

\*Le Forum des Orgues est organisé par l'ARIAM Ile-de-France  
à l'initiative du Conseil Régional d'Ile de France et du Ministère de la Culture.

En couverture: Le Buffet du Grand-Orgue, Chalgrin 1781. Photo: Kurt Lueders.

**Grand orgue CAVAILLE-COLL de l'église Saint-Sulpice à PARIS**

**concert inaugural : vendredi 18 octobre 1991**

*Instrument de musique, témoignage historique, oeuvre d'art mais aussi preuve de l'ingéniosité des hommes et de leur sens du beau et du spirituel, l'orgue majestueux ne peut laisser personne indifférent. Depuis des siècles, il a rythmé la vie culturelle des hommes et marqué de sa musique expressive les événements de leur existence. Victor Hugo, avec sa sensibilité de poète, l'avait perçu comme l'instrument d'une musique divine : " le seul concert, le seul gémissement qui mêle aux cieux la terre; la seule voix qui puisse, avec le flot dormant et les forêts bénies murmurer ici bas quelque commencement des choses infinies". Tel apparaît à nous le grand orgue Cavallé-Coll de l'église Saint-Sulpice à Paris, que tout un peuple de mélomanes célèbre à l'unisson en ce jour de renaissance.*

*Le patrimoine instrumental mérite qu'une attention toute particulière lui soit portée et l'administration s'efforce de mener, comme elle le fait pour les orgues, une politique spécifique qui lui soit profitable et durable.*

*C'est le voeu que je forme avec vous tous en ce jour tant attendu où le Ministère de la Culture et de la Communication, dans l'action conduite par la direction du patrimoine, souligne avec son partenaire la Ville de Paris cette réalité vivante.*

*Que le grand orgue Cavallé-Coll de l'église Saint-Sulpice, témoin privilégié de la mémoire collective et chef-d'oeuvre incontesté qu'une restauration remet en valeur, proclame bien haut la volonté de l'homme en quête d'absolu.*

**JACK LANG**

**Ministre de la Culture et de la Communication  
Porte-Parole du Gouvernement**

A handwritten signature in black ink, reading "Jack Lang". The signature is written in a cursive, flowing style with a long horizontal stroke at the end.

*Le Maire de Paris*

*Paris, le* 21 juin 1991

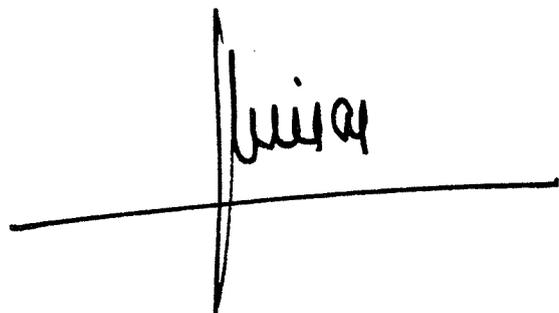
Riche de 250 instruments, le patrimoine organistique de Paris s'impose comme le premier au monde. Sur ces 250 orgues, 130 appartiennent à la Ville de Paris, dont 24 sont classés parmi les Monuments historiques. Leur sauvegarde et leur mise en valeur constituent pour la municipalité un champ d'intervention dont l'importance ne cesse de croître ; il y a là en effet, à mes yeux, un axe prioritaire de la politique du Patrimoine que j'entends mener. L'imposant chantier de Saint-Eustache, qui s'est terminé en 1989, en a donné toute la mesure.

Pour s'en tenir au cadre de l'année en cours, après Saint-Philippe du Roule et Notre-Dame du Travail, c'est au tour de Saint-Sulpice aujourd'hui de retrouver l'éclat de ses grandes orgues.

Financée conjointement par le Ministère de la Culture et la Ville de Paris, une telle restauration ne pouvait se faire qu'avec le plus grand soin. Je tiens à saluer, à cet égard, le travail exemplaire réalisé par le facteur Jean Renaud. Par son talent, il a su conserver les exceptionnelles qualités sonores de l'instrument construit par Aristide Cavallé-Coll de 1857 à 1862.

La tribune de ce chef d'oeuvre de la facture d'orgue a été illustrée par des organistes célèbres : Lefébure-Wely, Charles-Marie Widor, Marcel Dupré et Jean-Jacques Grunenwald.

Je tiens à cette occasion à rendre un hommage particulier à leur mémoire, et je souhaite à Daniel Roth, l'actuel titulaire, de continuer pendant de longues années à porter haut le flambeau de cette brillante lignée, pour la plus grande joie des fidèles et des mélomanes.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Daniel Roth', is written over a horizontal line that extends across the width of the page.

## LA PAROISSE SAINT-SULPICE

*Même si, numériquement parlant, la paroisse Saint-Sulpice n'est plus ce qu'elle fut jadis — rappelons qu'à la veille de la Révolution elle comptait cent mille habitants, le sixième du Paris intra-muros — elle n'en demeure pas moins, aujourd'hui encore, une des paroisses-références — il faudrait presque dire symboles — de Paris.*

*Pourquoi une telle importance et un tel rayonnement? En raison tout à la fois de son histoire, de sa position géographique, mais aussi de son grand-orgue.*

***Son histoire.** Ah! si ses murs pouvaient parler! De combien d'événements, aussi bien nationaux que religieux, n'ont-ils pas été le théâtre! Je n'en retiendrais que deux:*

- Le refus solennel par Monsieur de Pancemont, le 8 janvier 1791, du serment civil du clergé, et le tumulte indescriptible qu'il déclencha.*
- Le repas offert en l'honneur de Bonaparte le 15 brumaire, pendant lequel le future empereur n'eut le temps — dit-on — que de prendre quelques œufs, mais put converser avec de nombreux convives avant de partir précipitamment avec le général Moreau. Trois jours après, c'était le 18 brumaire ...*

*Mais quelle qu'ait été l'importance de tels événements, c'est beaucoup plus encore la vie ordinaire et la pastorale quotidienne de Saint-Sulpice qui lui ont valu sa célébrité, et mérité le titre de "cathédrale du cœur" que lui a décerné un jour le Cardinal Lustiger.*

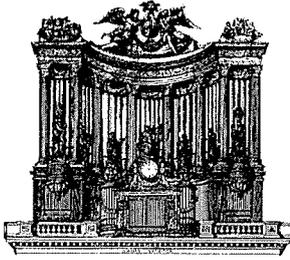
*Réputation due à la fois à la personnalité de Jean-Jacques Olier, qui fut son curé de 1642 à 1652, et à la présence sur son territoire du Séminaire Saint-Sulpice et au rôle pastoral qu'il y'a joué pendant plus de deux siècles. Aujourd'hui, le Séminaire a rejoint Issy-les-Moulineaux, remplacé par l'actuel Hôtel des Impôts, mais Saint-Sulpice n'en demeure pas moins un des grands centres spirituels de Paris.*

*Il est vrai que sa **position géographique** au cœur du VI<sup>ème</sup> arrondissement et sa grandeur la désignent tout particulièrement pour ce rôle. N'est-elle pas, avec Notre-Dame, la seule église de Paris capable d'accueillir plus de cinq mille personnes? C'est pourquoi, avec quatre ou cinq autres églises, elle est un centre d'accueil permanent — non pas 24 heures sur 24 — mais tous les jours de l'année, sans aucune exception. Et combien seraient étonnés, s'ils savaient le nombre de gens qui viennent ainsi pour y rencontrer un prêtre, et parmi eux la proportion d'hommes et de jeunes.*

*On comprend, dans ces conditions, le désir des paroissiens de Saint-Sulpice d'avoir **des orgues** adaptées à ce rôle, et dignes d'un tel édifice, et leur fierté lorsque Cavaillé-Coll accepta de faire bénéficier de sa technique nouvelle le merveilleux Clicquot dont disposait déjà la paroisse, et en profita pour l'améliorer et le renforcer encore, en faisant ce chef-d'Œuvre que la Revue de Musique Sacrée saluait comme "le premier instrument du monde, l'orgue-type", et qui allait être illustré par les plus grands noms de la musique religieuse.*

*C'est dire aussi la joie qui est la nôtre de retrouver notre orgue entièrement rénové, et en même temps — le fait mérite d'être signalé, car il n'est pas si fréquent — totalement fidèle à lui-même, et notre reconnaissance envers tous ceux qui ont été les artisans ou les mécènes de cette restauration, depuis la Maison Jean Renaud de Nantes jusqu'aux responsables de la Mairie de Paris et des Beaux-Arts.*

*Paul FAYNEL  
Curé de Saint-Sulpice*



**ASSOCIATION  
pour le  
RAYONNEMENT  
du  
GRAND-ORGUE  
de  
L'EGLISE SAINT-SULPICE**

**Section Saint-Sulpice de l'Association  
ART CULTURE ET FOI**

Il a été constitué le 15 octobre 1990 l'**ASSOCIATION POUR LE RAYONNEMENT DU GRAND-ORGUE DE L'EGLISE SAINT-SULPICE**. Association non déclarée, section locale et membre adhérent de l'Association **ART CULTURE ET FOI**, régie par la loi de 1901 dont le siège est à Paris, 8, rue de la Ville l'Evêque et dont les membres fondateurs sont:

MM. F. Bloch-Lainé, P. de Vogüé, M. Fougère, J. Rouvillois, J. Jonnart, Desazars de Montgailhard J., J.-M. Dieuaide, P. de Lagarde

et qui a pour objet, suivant les orientations et sous le contrôle de l'Archevêque de Paris:

- de favoriser et de soutenir, par tous les moyens appropriés, toutes activités à caractère culturel ou artistique concernant, de quelque manière que ce soit, le diocèse catholique de Paris.
- de mettre en œuvre tous moyens de collecter les fonds nécessaires à son objet et spécialement en faisant appel au mécénat dans le cadre de la loi du 23 juillet 1987.

L'Association "Pour le Rayonnement du Grand-Orgue de l'Eglise Saint-Sulpice" a son siège à 50, rue de Vaugirard, Paris 6<sup>ème</sup>.

Son Bureau se compose de: M. Faynel, Curé de la Paroisse Saint-Sulpice, Président  
M. D. Roth, Organiste Titulaire, Vice-Président  
Mme. S.-V. Choplin, Organiste Titulaire Adjointe, Trésorière  
M. J. Monteils, Secrétaire.

Elle a pour objet:

- de contribuer, grâce aux concours en argent ou en nature qu'elle réunit, au rayonnement du Grand-Orgue de l'Eglise Saint-Sulpice à Paris ainsi que du patrimoine artistique et spirituel de cette église,
- d'organiser à cet effet, toutes manifestations artistiques ou culturelles compatibles avec le caractère religieux des lieux choisis pour les tenir.

**Chaque Dimanche et les jours de Fête le Grand-Orgue se fait entendre au cours de  
la Messe de 10h15  
de l'Audition de 11h30 à 12h00  
de la Messe de 12h05  
et de la Messe de 18h45**

L'Association remercie vivement tous ceux qui ont eu la générosité de répondre à son appel pour l'organisation des festivités de l'inauguration.

Aidez-nous à préparer le Festival de Musique Sacrée—Saint-Sulpice 1992  
en adressant vos dons à:

l'Association pour le Rayonnement du Grand-Orgue de Saint-Sulpice  
CCP Paris 1 657 95 T

## Dimanche 13 Octobre 1991

Jour anniversaire de la mort d'Aristide Cavaillé-Coll  
(Funérailles à Saint-Sulpice le 16 Octobre 1899)

### 10h15 Messe solennelle avec Bénédiction de l'orgue présidée par Son Eminence le Cardinal Jean-Marie Lustiger

#### CHANT D'ENTREE:

Chœur "Dieu nous appelle"

*"See, the conquering hero comes" Judas Maccabeus*

Georg Friedrich Händel  
(1685-1759)

#### BENEDICTION DE L'ORGUE

Dialogue entre le Cardinal et l'Orgue

*Eveille-toi, orgue, instrument sacré, Entonne la louange de Dieu, notre Créateur et notre Père!*

*Orgue, instrument sacré, célèbre Jésus, notre Seigneur, mort et ressuscité pour nous!*

*Orgue, instrument sacré, chante l'Esprit Saint qui anime nos vies du souffle de Dieu!*

*Orgue, instrument sacré, élève nos chants et nos supplications vers Marie, la mère de Jésus!*

*Orgue, instrument sacré, fais entrer l'assemblée des fidèles dans l'action de grâces du Christ!*

*Orgue, instrument sacré, apporte le réconfort de la foi à celles et ceux qui sont dans l'épreuve!*

*Orgue, instrument sacré, soutiens la prière des chrétiens!*

*Orgue, instrument sacré, proclame gloire au Père, au Fils et au Saint-Esprit!*

Improvisation à l'orgue pendant la Bénédiction

Daniel Roth

Tu es Petrus pour chœur et deux orgues

Théodore Dubois  
(1837-1924)

KYRIE ELEISON, *Messe solennelle en ut dièse mineur, opus 16*  
*pour chœur et deux orgues*

Louis Vierne  
(1870-1937)

GLORIA VIII chanté en alternance

par les voix d'hommes du chœur accompagné par l'Orgue de chœur  
et par l'assemblée accompagnée par le Grand-Orgue

Entre les Lectures: "En son temple sacré" (Psaume 150)

Jacques Mauduit

CREDO III chanté en alternance

par les voix d'hommes du chœur accompagné par l'Orgue de chœur  
et par l'assemblée accompagnée par le Grand-Orgue

OFFERTOIRE: Choral "In dir ist Freude", BWV 615  
(En Toi est la joie)

Johann Sebastian Bach  
(1685-1750)

Sophie-Véronique Choplin

SANCTUS, *Messe solennelle en ut dièse mineur* Louis Vierne

NOTRE PERE Maurice Duruflé  
(1902-1986)

AGNUS DEI, *Messe solennelle en ut dièse mineur* Louis Vierne

COMMUNION:

- Choral dorien
- Improvisation

Jean Alain (1911-1940)

Daniel Roth

## vers 11h45 Audition du Grand-Orgue

Toccata, *Symphonie V, opus 42, n° 1* Charles-Marie Widor  
(1844-1937)

Improvisation Daniel Roth

Toccata, *Suite gothique, opus 25* Léon Boëllmann  
(1862-1897)

Improvisation Sophie-Véronique Choplin

## 12h05 Messe avec orgue

OFFERTOIRE:

Toccata en mi majeur, BWV 566 Johann Sebastian Bach  
Marc Cadiot

COMMUNION:

Improvisation sur un chant d'église allemand Christian von Blohn

POSTLUDE:

Sonate dans le style romantique (1988) Thomas Vogtel  
Allegro energico (organiste et compositeur  
Berceuse sarrois né en 1954)  
Fuga Allegro  
Thomas Kitzig

Carillon de Westminster, *Pièces de Fantaisie, Troisième Suite, opus 54* Louis Vierne  
Murray Stewart

Les interprètes:

La Chorale de Saint-Sulpice direction Michel Goussu  
La Chorale du Mardi direction Pierre de Vogüé  
L'Ensemble Musica Sacra de Saarbrücken direction Thomas Kitzig  
Le Collegium Vocale Blieskastel direction Christian von Blohn  
Le London Forest Choir direction Murray Stewart

à l'Orgue de chœur: Marc Cadiot  
au Grand-Orgue Daniel Roth et Sophie-Véronique Choplin

Vendredi 18 Octobre 1991 à 20h30

## Premier concert d'inauguration

### Programme

Oeuvres pour orgue solo et pour chœur et orgue  
renouant avec la tradition des concerts d'inauguration d'orgues au 19<sup>ème</sup> siècle

Oeuvres des différentes périodes de la littérature d'orgue  
illustrant l'objectif de Cavaillé-Coll à Saint-Sulpice:  
"réaliser le trait d'union entre l'art ancien et l'art nouveau"

### 1<sup>ère</sup> Partie

#### I) pour orgue solo:

- |   |  |
|---|--|
| Plein Jeu<br><i>Premier Livre d'orgue (1665) 12<sup>ème</sup> Suite</i>   | Guillaume-Gabriel Nivers (1632-1714)<br>organiste de Saint-Sulpice de 1651 à 1702  |
| Basse et Dessus de Trompette,<br>ou de Cornet séparé, en Dialogue<br><i>Livre d'orgue, Suite du premier ton</i> | Louis-Nicolas Clérambault (1676-1749)<br>organiste de Saint-Sulpice de 1714 à 1749 |
| Elévation. Tierce en taille<br><i>Messe pour les Couvents</i>   | François Couperin (1668-1733)  |
| Caprice sur les grands jeux<br><i>Livre d'orgue, Suite du deuxième ton</i>                                      | Louis-Nicolas Clérambault  |

#### II) pour chœur et orgue alternés:

##### Magnificat

versets impairs chantés d'après le Ton royal,  
versets pairs joués à l'orgue, extraits de:  
*Vêpres du Commun de la Vierge, opus 18\**

Marcel Dupré (1886-1971)  
organiste de Saint-Sulpice de 1934 à 1971

Magnificat anima mea Dominum. Chœur mixte.  
*Et exultavit spiritus meus in Deo salutari meo.* Orgue. (Andante con moto)

Quia respexit humilitatem ancillæ suæ:  
ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes. Chœur mixte.  
*Quia fecit mihi magna qui potens est: et sanctum nomen ejus.* Orgue. (Maestoso)

Et misericordia ejus a progenie in progenies timentibus eum. Chœur d'hommes.  
*Fecit potentiam in brachio suo: dispersit superbos mente cordis sui.* Orgue. (Allegro con moto)

Deposuit potentes de sede, et exaltavit humiles. Chœur mixte.  
*Esurientes implevit bonis: et divites dimisit inanes.* Orgue. (Allegretto ma non troppo)

Suscepit Israel puerum suum, recordatus misericordiæ suæ. Chœur de femmes.  
*Sicut locutus est ad patres nostros, Abraham et semini ejus in sæcula.* Orgue.  
(Misterioso e adagiosissimo)

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto: Chœur mixte.  
*Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculorum. Amen.* Orgue.  
(Finale Allegro con fuoco)

\* selon l'usage liturgique depuis le Cérémonial des Evêques de 1662.

III) pour orgue solo:

La Mélodie Intérieure  
*2<sup>ème</sup> Suite pour orgue*

Jean-Jacques Grunenwald (1911-1982)  
organiste de Saint-Sulpice de 1973 à 1982

Allégresse  
*1<sup>ère</sup> Suite pour orgue*

Jean-Jacques Grunenwald

IV) pour chœur et orgue:

Offertoire, Sanctus  
*Requiem, opus 9, pour soli, chœurs, orchestre et orgue*

Maurice Duruflé (1902-1986)

in memoriam Yves Devernay, organiste de Notre-Dame de Paris  
décédé le 10 Décembre 1990

## 2<sup>ème</sup> Partie

V) pour orgue solo:

Prélude et Fugue en ré majeur, BWV 532

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

VI) pour orgue et chœur:

Choral "Aus tiefer Not schrei' ich zu dir", BWV 686  
(Des profondeurs je crie vers Toi, Seigneur)  
*Clavierübung III*

Johann Sebastian Bach

in memoriam Norbert Dufourcq, professeur d'histoire de la musique au Conservatoire de Paris  
décédé le 19 Décembre 1990, paroissien de l'église Saint-Sulpice

VII) pour orgue solo:

Fantaisie en la majeur (*Trois Pièces*)  
avec les registrations utilisées par César Franck pour la première audition  
sur l'orgue Cavallé-Coll du Trocadéro le 1<sup>er</sup> octobre 1878

César Franck (1822-1890)

VIII) Improvisation

IX) pour chœur et deux orgues:

"Surrexit a mortuis" pour le jour de Pâques

Charles-Marie Widor (1844-1937)  
organiste de Saint-Sulpice de 1870 à 1933

Direction: Michel Piquemal

Assistant: Olivier Opdebeeck

Au Grand-Orgue: Daniel Roth et Sophie-Véronique Choplin

Les numéros I, IV, V, VII, VIII sont interprétés par Daniel Roth.  
Les numéros II, III, VI sont interprétés par Sophie-Véronique Choplin.  
La dernière œuvre est interprétée par les deux organistes.

Le Centre d'Art Polyphonique de Paris Ile de France, département d'activité de l'ARIAM Ile de France,  
a réuni pour ce concert 200 choristes amateurs:

Atelier choral du Centre d'Art Polyphonique de Paris Ile de France  
Chorale Vittoria d'Argenteuil chef de chœur: Olivier Opdebeeck  
Ensemble vocal de Montmartre chef de chœur: Denis Rouger et Jean-Louis Jacquet  
Ensemble choral des Hauts de Seine (Adiam 92) chef de chœur: Jean Bridier

**Dimanche 20 Octobre 1991**

**vers 11h30 Audition du Grand-Orgue**

Professeur Hans Dieter Möller  
Ecole Supérieure de Musique de Düsseldorf

|  |  |
|--|--|
| Fantasia   | Johann Christian Kittel<br>(1732-1809) |
| Choral "Herzlich tut mich verlangen"<br>(Ardemment j'aspire à une fin heureuse)          | Johann Ludwig Krebs<br>(1713-1780)     |
| Cantilena<br><i>Sonate N° 11, opus 148</i>   | Joseph Rheinberger<br>(1839-1901)      |
| Le Tombeau de Marcel Dupré<br>(Méditation sur le Prélude et Fugue en sol mineur, opus 7) | Hans-Dieter Möller<br>(né en 1939)     |
| Improvisation  | Hans-Dieter Möller                     |

**16h30 Deuxième concert d'inauguration**

Reprise du programme du Vendredi 18 Octobre

**Dimanche 27 Octobre 1991**

**vers 11h30 Audition du Grand-Orgue**

Daniel Roth

|   |                             |
|---|-----------------------------|
| Hommage à César Franck<br>(commande de la Ville d'Ingolstadt 1990)<br>première audition à Paris | Daniel Roth<br>(né en 1942) |
| Prière ( <i>Six Pièces</i> )  | César Franck<br>(1822-1890) |

**Dimanche 27 Octobre 1991**

**16h30 Hommage à Marcel Dupré**

décédé il y a 20 ans

**Œuvres de Marcel Dupré**

**pour orgue seul:**

interprété par:

Variations Sur un Noël, opus 20

Loïc Mallié

Crucifixion, Résurrection

*Symphonie Passion, opus 23*

Jean-Claude Henry

Prélude et Fugue en fa mineur, opus 7, n° 2

Sophie-Véronique Choplin

Improvisation

Sophie-Véronique Choplin

**pour ténor et orgue:**

Ave Maria

Masao Takeda  
Solange Robin-Chiapparin à l'orgue

Quia apud te

*De Profundis, opus 18*

Masao Takeda  
Solange Robin-Chiapparin à l'orgue

**pour orgue seul:**

Improvisation

Daniel Roth

Prélude et Fugue en sol mineur, opus 7, n° 3

Daniel Roth

Cortège et Litanies, opus 19

Yves Castagnet

Final

*Evocation, opus 37*

Yves Castagnet

Troisième Station "Jésus tombe sous le poids de sa croix"

*Le Chemin de la Croix, opus 29*

Suzanne Chaisemartin

Toccata

*Deuxième Symphonie en ut dièse mineur, opus 26*

Suzanne Chaisemartin

**Christian von Blohn**, chef de chœur du **Collegium Vocale Blieskastel**, a étudié à l'Ecole Supérieure de Musique de Saarbrücken et au Conservatoire de Lausanne avec André Luy. Il est organiste de l'Eglise du Château de Blieskastel, directeur artistique de la série de concerts du château et professeur de clavecin à l'Ecole de Musique de Saarbrücken. Le Collegium Vocale Blieskastel, fondé en 1990 et composé de musiciens professionnels et d'amateurs, s'est déjà rendu célèbre dans la Sarre par ses interprétations, notamment l'Oratorio de Noël de Bach.

**Yves Castagnet** est né en 1964 à Paris. Il a fait ses études musicales au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris où il a obtenu cinq premiers prix, dont un premier prix d'orgue en 1985 dans la classe de Rolande Falcinelli. En 1988, il a remporté le Grand Prix d'Interprétation au Concours International "Grand-Prix de Chartres". Yves Castagnet s'est produit en récital dans de nombreuses villes françaises ainsi qu'à l'étranger (Etats-Unis, Italie, Grande-Bretagne, Suède, Allemagne, Luxembourg ...). Il est actuellement titulaire de l'Orgue de chœur de la Cathédrale Notre-Dame de Paris.

**Marc Cadiot**, titulaire de l'Orgue de chœur de Saint-Sulpice depuis 1977, est né en 1950. Etudes au Conservatoire Supérieur de Musique de Paris: diplômes de Solfège, de Contrepoint et d'Harmonie, et à l'Ecole Normale de Musique de Paris, Licence de Concert à l'unanimité. Il a donné une audition à Notre-Dame de Paris et a participé à des concerts du Festival d'Art Sacré et de Radio-France.

**Suzanne Chaisemartin**, élève et disciple de Marcel Dupré, a fait de brillantes études au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris et elle a débuté sa carrière de concertiste sitôt après son Premier Prix d'orgue et d'improvisation. Ses tournées la conduisent dans le monde entier où elle joue sur les orgues les plus fameux dans le cadre des plus grands festivals. Titulaire du Grand-Orgue Cavaillé-Coll de Saint-Augustin, Suzanne Chaisemartin est également Professeur à l'Ecole Normale de Musique de Paris. Sa discographie est très importante et elle est soliste de Radio-France.

**Sophie-Véronique Choplin**, titulaire adjointe au Grand-Orgue de Saint-Sulpice, a fait ses études musicales au Conservatoire du Mans, obtenant les médailles d'or d'orgue et de piano, couronnées par le Prix du Ministère de la Culture en 1980. Elle a poursuivi ses études au Conservatoire Supérieur de Musique de Paris où elle a reçu un 2<sup>ème</sup> Prix d'Harmonie et de Fugue et un 1<sup>er</sup> Prix de Contrepoint, d'Orgue et d'Improvisation. Elle a également obtenu le 2<sup>ème</sup> Prix d'Improvisation au Concours International de Chartres en 1990. Titulaire de l'Orgue de Saint Jean-Baptiste-de-la-Salle Paris 15<sup>ème</sup> depuis Novembre 1983, soliste à Radio-France et à la SFP, elle donne des récitals en France, Allemagne, Grande-Bretagne et aux Pays-Bas.

**Michel Goussu**, ancien choriste de Saint-Sulpice, suit parallèlement une formation d'organiste et dirige depuis l'automne 1990 la **Chorale de Saint-Sulpice**. Fondée en 1950 à l'initiative du Père Le Sourd, alors Curé de la Paroisse, celle-ci regroupe environ 40 à 50 paroissiens désireux d'embellir par le chant les cérémonies de leur église. Sa vocation essentielle est de soutenir la prière des fidèles au cours de la Grand'Messe Solennelle de chaque dimanche ainsi que pour les principales fêtes. La Chorale a été dirigée pendant plus de seize années par le Père Georges Montabert qui lui a donné son vaste répertoire actuel, sachant adroitement marier le chant classique - et notamment les chorals luthériens sur lesquels il a adapté certains textes de psaumes - à des compositions plus récentes. La Chorale poursuit sa vocation liturgique assurant ainsi la continuité de la célèbre tradition musicale de Saint-Sulpice.

**Jean-Claude Henry**, né en 1934, a fait ses études au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris où il a été l'élève d'Henri Challan, de Noël Gallon, de Rolande Falcinelli, de Tony Aubin et d'Olivier Messiaen. Grand Prix de Rome de composition musicale (1960) et Prix du Concours International de Munich (1959), il est l'auteur d'œuvres pour orgue, pour différentes formations instrumentales et pour orchestre. Il a été de 1970 à 1990 l'un des deux titulaires de l'Orgue de Saint-Pierre de Neuilly et est, depuis 1967, Professeur de Contrepoint au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris.

**Thomas Kitzig**, chef de chœur de l'**Ensemble Musica Sacra**, a étudié l'orgue et la direction à l'Ecole Supérieure de Musique de Saarbrücken, et l'orgue à l'Ecole Normale à Paris dans la classe de Suzanne Chaisemartin. Il est organiste de l'église Saint-Boniface et professeur à l'Ecole de Musique de Saarbrücken. Le répertoire de l'Ensemble Musica Sacra de Saarbrücken, fondé en 1990 et composé de musiciens d'église et de professeurs de musique, comporte des œuvres d'époques différentes.

**Loïc Mallié** Après avoir travaillé plusieurs années sous la direction de Daniel Roth, Loïc Mallié poursuit ses études au Conservatoire Supérieur de Musique de Paris où il obtient cinq Premiers Prix et par la suite les 1<sup>er</sup> Prix des Concours Internationaux de Lyon et de Chartres. Il est actuellement Professeur d'Ecriture au CNSM de Lyon et Organiste Titulaire à Saint-Pothin.

**Hans Dieter Möller** Né en 1939 à Duisburg (Allemagne), il étudie l'orgue et la Musique d'Eglise à Essen - Folkwang Hochschule - et en 1966 il vient à Paris travailler l'improvisation avec Jean Langlais. Il est Professeur à Düsseldorf - Robert Schumann Hochschule - où il enseigne l'interprétation et l'improvisation. Il donne des concerts et des cours dans beaucoup de pays d'Europe et aux Etats-Unis. Il enregistre régulièrement pour la Radio et des disques. Membre du Jury de concours nationaux et internationaux (entre autres du Grand Prix de Chartres), il est aussi Expert d'Orgues du Diocèse de Cologne.

**Olivier Opdebeeck**, d'origine bruxelloise, a reçu une double formation de musicien au Conservatoire Royal, et de musicologue à l'université de sa ville natale. Aujourd'hui parisien, Olivier Opdebeeck se consacre principalement à la Direction de chœur et d'orchestre qu'il a travaillée notamment avec Hans Van de Homborgh aux Pays-Bas, et Jean-Claude Hartmann en France. A la tête des Cori Spezzati et de la chorale Vittoria d'Argenteuil, il dirige des concerts dans des répertoire variés allant de la Renaissance à nos jours. Michel Piquemal l'a choisi comme assistant à plusieurs reprises.

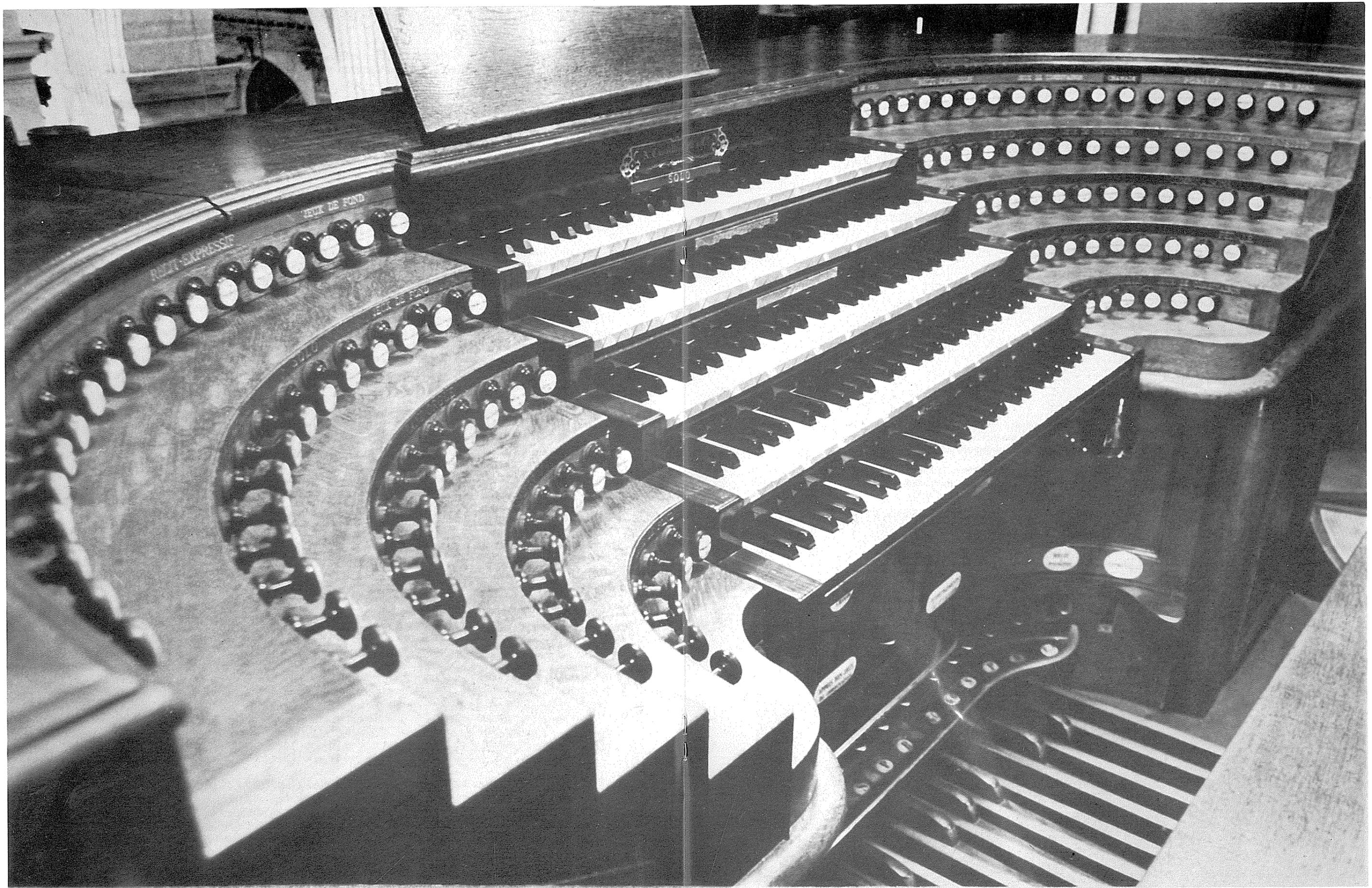
**Michel Piquemal** a fait ses études à la Maîtrise de l'O.R.T.F. Il a travaillé la direction avec Jacques Jouineau, le chant avec Elsa Ruhlmann, Marcelle Gavanier, puis avec le Maître Pierre Bernac. Premier Prix à l'unanimité au Concours International de la Mélodie Française ainsi qu'à la Carrière d'Art Lyrique, il obtient également le Prix Reynaldo Hahn. Soliste à Radio-France, il se produit comme baryton dans de nombreux concerts et récitals en France et à l'étranger sous la direction de chefs prestigieux. Son désir de faire de la musique sous différentes formes l'amène très rapidement à la direction. Sa prédilection pour le répertoire romantique pour chœur et orchestre ne lui fait pas négliger la musique contemporaine (Poulenc, Calmel, Casterède). Il enseigne au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris, ainsi qu'au Centre d'Art Polyphonique de Paris Ile de France. En 1987, il crée l'Ensemble Vocal Michel Piquemal. Depuis 1987, il est Directeur Artistique du Chœur Régional Vittoria d'Ile de France.

**Solange Robin-Chiapparin** De nombreux prix ayant couronné son long séjour d'étudiante au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris et sa participation aux concours internationaux de Munich et de Genève, Solange Robin-Chiapparin effectue une triple carrière de pianiste, d'organiste et de chef de chant. Professeur d'analyse au CNSMP et créatrice d'une classe d'accompagnement dans le Val-de-Marne, elle dispense également son enseignement lors de stages et de master-classes, en France et à l'étranger, notamment en Suisse et au Japon pour la saison 91-92.

**Daniel Roth**, titulaire du Grand-Orgue de Saint-Sulpice depuis 1985 après avoir été pendant 22 ans organiste de la Basilique du Sacré-Cœur à Montmartre. Professeur à l'Ecole Supérieure de Musique de Saarbrücken depuis 1988 après avoir enseigné dans les Conservatoires de Marseille et de Strasbourg. Carrière internationale: récitals, cours, conférences, enregistrements radiophoniques, membre de jury de concours. Nombreux enregistrements discographiques chez Arion, Erato, Philipps, EMI Pathé Marconi, Festivo, Ardam Strasbourg et depuis 1986 en exclusivité chez Motette-Ursina, Dusseldorf. Auteur d'œuvres pour orgue: Editions Leduc, Novello-Londres, W. Müller-Bärenreiter Kassel, Schola Cantorum et d'œuvres pour chœur a cappella et pour chœur et orgue. Membre de la Commission Supérieure des Monuments Historiques, section Orgues et de la Commission des Orgues de la Ville de Paris. Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres.

**Murray Stewart**, le chef de chœur du **London Forest Choir**, après ses études d'orgue à Trinity Hall (Cambridge) et des études avec Daniel Roth grâce à une bourse, a été assistant du chef de chœur de l'Orchestre Symphonique de Birmingham. Depuis son retour à Londres en 1981, il se consacre à la direction de chœur en Angleterre et à l'étranger. Le London Forest Choir, fondé en 1950 et composé d'une centaine de musiciens amateurs, a acquis une solide réputation avec l'interprétation de grandes œuvres du répertoire avec solistes professionnels et orchestre. Il a enregistré plusieurs disques: la Messe en ré de Dvorak, le Requiem de Duruflé, des œuvres d'Elgar, Kodaly, Purcell, Bruckner, etc. ...

**Masao Takeda** est né au Japon en 1956 et a fait ses études musicales à l'Université Nationale et à l'Ecole des Beaux-Arts de Tokyo. Titulaire d'une bourse du gouvernement français, il est arrivé en France en 1983 pour faire des études dans la classe de chant du Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris, où il a obtenu un 2<sup>ème</sup> prix dans la classe de Musique Ancienne Vocale. Il a aussi suivi les cours d'Art Lyrique. Il a travaillé avec Régine Crespin, Denise Dupleix et Solange Robin-Chiapparin. Il a participé à plusieurs concours et en 1985 a reçu le Prix Fauré du Concours International d'Interprétation des Mélodistes Français de Gounod à nos jours, et une année plus tard le Prix Roussel dans ce même concours. En 1987 il a reçu le Prix Ravel du Concours International des Maîtres de Chant Français. Il a donné plusieurs récitals, a été soliste dans plusieurs concerts de Radio France et dans d'autres concerts, dont le *Messie* de Hændel, le *Requiem* de Mozart, la *Passion selon Saint Mathieu* de Bach, la *Création* de Haydn et des Cantates de Bach.



Console des claviers en amphithéâtre, la première de ce genre construite par Cavallé-Coll. Six ans plus tard il referra une console analogue pour le Grand-Orgue de la Cathédrale Notre-Dame de Paris (actuellement conservée dans un musée) et en 1898 une troisième et dernière pour l'orgue du Baron de l'Espée à Biarritz (orgue installé en 1919 à la Basilique du Sacré-Cœur de Montmartre).  
Photo: Kurt Lueders.

# Premier Cycle International de Récitals d'Orgue\*

Mardi 5 Novembre 1991 à 20h30

Récital donné par

**Ben Van Oosten**

Fantaisie en fa mineur, K. 608

Allegro  
Andante  
[Allegro]

Wolfgang Amadeus Mozart  
(1756-1791)

Choral n° 1 en mi majeur

César Franck  
(1822-1890)

Symphonie VI en sol mineur, opus 42, n° 2

Allegro  
Adagio  
Intermezzo [Allegro]  
Cantabile  
Finale [Vivace]

Charles-Marie Widor  
(1844-1937)

**Ben Van Oosten** est né à La Haye (Pays-Bas) en 1955. Il a étudié l'orgue et le piano au "Sweelinck Conservatorium" à Amsterdam où il a été élève d'Albert de Klerk. En 1979 il obtient son diplôme de soliste pour orgue avec félicitations et, en 1980, son diplôme de piano dans la classe de Berthe Davelaar. Ensuite il continue ses études musicales à Paris.

Depuis 1970, Ben Van Oosten a donné de nombreux récitals et cours d'interprétation sur les orgues les plus importants d'Europe, des Etats-Unis, du Canada et d'U.R.S.S. et les critiques sont unanimes à reconnaître en lui l'un des grands organistes de la jeune génération.

Pour son mérite en tant que serviteur de la musique d'orgue française, Ben Van Oosten a été décoré en 1980 et 1987 par la Société Académique "Arts, Sciences, Lettres" à Paris.

Ses enregistrements des six symphonies de Louis Vierne et des huit sonates d'Alexandre Guilmant sous le label MD&G ont obtenu le Prix de la critique allemande en 1985 et 1989.

Ben Van Oosten est organiste titulaire de la "Grote Kerk" à La Haye.



\* La location pour les quatre concerts du Cycle peut se faire à la Sacristie de Saint-Sulpice tous les jours au cours de l'après-midi.

**Mardi 12 Novembre 1991 à 20h30**

Récital donné par

**Nicolas Kynaston**

Prélude et fugue en ut majeur, BWV 547

Johann Sebastian Bach  
(1685-1750)

Prélude et fugue en mi mineur

Félix Mendelssohn-Bartholdy (1809-1847)  
transcrit par William Thomas Best (1826-1897)

Hodie mecum eris in Paradiso, opus 67, n° 2  
*Sept Choral-Poèmes pour les Sept Paroles du Christ*

Charles Tournemire  
(1870-1939)

Repons pour le temps de Pâques

Jeanne Demessieux  
(1921-1968)

Carillon, opus 27, n° 4  
*Sept Pièces*

Marcel Dupré  
(1886-1971)

Fantaisie et fugue sur le choral "Ad nos, ad salutarem undam"

Franz Liszt  
(1811-1886)



Photo: Michael Luke.

Né dans le Devonshire, **Nicolas Kynaston** se voit attribuer à l'âge de quinze ans, une bourse pour aller étudier en Italie avec Fernando Germani. De retour en Angleterre, il poursuit ses études au Royal College of Music avec Ralph Downes.

A 19 ans il est nommé organiste de la Cathédrale de Westminster où il reste 10 ans puis il se consacre entièrement à la carrière de concertiste.

Depuis son premier concert au Royal Festival Hall de Londres en 1966, il ne cesse d'être toujours plus sollicité tant en Angleterre qu'à l'étranger et ses tournées de concerts l'ont mené dans les plus grandes salles du Royaume-Uni, aux Festivals d'Athènes, de Marienbad, de Rome, de Bonn, à Bruxelles, Genève, Berlin, Zurich, Tokyo, Hong-Kong, en Corée, aux Philippines et aux Etats-Unis.

Il a réalisé de nombreux enregistrements très remarqués par la critique et des récompenses particulières lui ont été décernées pour des disques à grand succès.

Nicolas Kynaston enseigne à Oxford et à Cambridge et donne régulièrement des "Master classes" aux Etats-Unis, en Allemagne, à Hong-Kong. Premier organiste anglais à siéger au Jury du Grand Prix de Chartres, il est souvent invité à juger des compétitions internationales d'orgue. Ses collègues anglais l'ont plusieurs fois honoré en lui confiant la présidence de leur association.

Mardi 19 Novembre 1991 à 20h30

Récital donné par

Marie-Claire Alain

|  |   |
|--|---|
| Suite du premier ton<br>Plein-jeu<br>Fugue<br>Récit<br>Duo<br>Basse<br>Echo<br>Dialogue à 2 chœurs                             | Guillaume-Gabriel Nivers<br>(1632-1714) |
| Choral "Allein Gott in der Höh' sei Ehr'...", BWV 662<br>(Gloire à Dieu seul au plus haut des Cieux ...)<br>mélodie au soprano | Johann Sebastian Bach<br>(1685-1750)    |
| Choral "Allein Gott in der Höh' sei Ehr'...", BWV 664<br>trio  | Johann Sebastian Bach                   |
| Pièce d'Orgue en sol majeur, BWV 572<br>Très vite<br>Gravement<br>Lentement  | Johann Sebastian Bach                   |
| Choral n° 3, en la mineur  | César Franck<br>(1822-1890)             |
| Virgo mater<br><i>Offrande à la Vierge, opus 40</i>  | Marcel Dupré<br>(1886-1971)             |
| Choral Dorien  | Jehan Alain<br>(1911-1940)              |
| Postlude pour l'Office de Complies   | Jehan Alain                             |
| Litanies   | Jehan Alain                             |

Par ses activités de concertiste et de professeur, par ses nombreux enregistrements sur disques, **Marie-Claire Alain** est l'une des plus grandes personnalités du monde de l'orgue.

Née au sein d'une famille de musiciens, à Saint-Germain-en-Laye (Yvelines), elle fit ses études musicales au Conservatoire National Supérieur de Paris où elle remporta quatre premiers prix, bientôt suivis de plusieurs récompenses dans des concours internationaux.

Ses tournées l'ont menée dans le monde entier, où les critiques sont unanimes à louer la clarté lumineuse de son jeu, la pureté de son style, la musicalité intense et si vivante de son interprétation, et sa maîtrise dans l'art de la registration. A ces qualités, elle joint une mémoire exceptionnelle qui lui permet de voyager la plupart du temps sans emporter de partition.

Pédagogue très recherchée, justement fameuse pour ses conférences avec illustrations musicales, elle fonde son enseignement sur les études musicologiques approfondies qu'elle ne cesse d'effectuer dans les domaines de la littérature organistique et de l'exécution de la Musique Ancienne.

La liste de ses enregistrements est impressionnante: plus de 230 gravures sur disque, dont les célèbres "intégrales" (J. S. Bach, Buxtehude, Pachelbel, Bruhns, Böhm, Clérambault, Couperin, Grigny, Mendelssohn, Daquin, Balbastre, Franck, Alain, Hændel, Haydn, C. P. E. Bach, Vivaldi, etc. ...) qui lui ont valu 14 Grands Prix du Disque. Liszt, Widor et Vierne ont aussi fait l'objet de plusieurs gravures.

La Ville de Lübeck (RFA) lui a décerné le "Prix Buxtehude" couronnant son "action en faveur de la Musique Ancienne Allemande et de Buxtehude en particulier".

De même, elle a reçu le Prix de Musique de la Fondation Léonie Sonning (Copenhague, Danemark) "en admiration de son interprétation éminente".

En 1987, la Ville de Budapest (Hongrie) lui décerna le "Prix Franz Liszt".

Marie-Claire Alain, que les américains ont surnommée "the first lady of the organ" est également Docteur honoris causa de la Colorado State University, Fort Collins, Colorado, et de la Southern Methodist University, Dallas, Texas.



Photo: ERATO Jacques Sarrat.

Mardi 26 Novembre 1991 à 20h30

Récital donné par

**Ludger Lohmann**

Suite du premier ton

Grand plein jeu

Fugue

Duo

Trio

Basse et Dessus de Trompette ou de Cornet séparé, en Dialogue

Récits de Cromorne, et de Cornet séparé, en Dialogue

Dialogue sur les grands jeux

Louis-Nicolas Clérambault

(1676-1749)

Symphonie gothique, opus 70

Moderato

Andante sostenuto

Allegro

Moderato/Allegro

Charles-Marie Widor

(1844-1937)

Suite du sixième ton (*Premier Livre d'orgue*)

Prélude

Fugue

Duo

Récit de Cromhorne

Basse Trompette

Cornet

Grand jeu

Plein jeu

Guillaume-Gabriel Nivers

(1632-1714)

Deuxième symphonie en ut dièse mineur, opus 26

Preludio

Intermezzo

Toccata

Marcel Dupré

(1886-1971)

**Ludger Lohmann** est né en 1954 à Herne (Allemagne). Il étudie d'abord à l'Université et à l'Ecole Supérieure de Musique de Cologne: l'orgue avec Wolfgang Stockmeier, le clavecin avec Hugo Ruf puis il poursuit ses études d'orgue avec Anton Heiller à Vienne et avec Marie-Claire Alain.

Il est lauréat de plusieurs concours internationaux, en particulier du Concours ARD de Munich en 1979 et du Grand Prix de Chartres en 1982.

Il enseigne d'abord à l'Ecole Supérieure de Musique de Cologne et depuis 1983 il est professeur à l'Ecole Supérieure de Musique de Stuttgart où il est aussi l'organiste de la Cathédrale Saint-Eberhard. En 1989 il a été invité à enseigner à l'Université de Hartford aux Etats-Unis.

Ludger Lohmann donne des concerts dans toute l'Europe, en Amérique du Nord et du Sud et au Japon. Il est invité à diriger des séminaires d'interprétation et à siéger comme membre du jury aux concours internationaux d'orgue. Il est l'auteur d'une étude très appréciée sur les problèmes d'articulation des instruments à clavier des 16<sup>ème</sup> au 18<sup>ème</sup> siècles.

Il enregistre régulièrement des disques et des récitals pour le Radio et la Télévision.



Photo: Kernwein.

## Le Grand-Orgue de Saint-Sulpice

La tradition organistique de Saint-Sulpice est très ancienne. Dès le milieu du 16<sup>ème</sup> siècle on trouve la présence d'un organiste. Puis les célèbres Guillaume-Gabriel Nivers et Louis-Nicolas Clérambault se succèdent. Mais tous ces musiciens sont au service de la première église paroissiale de Saint-Sulpice. Dans l'édifice actuel, achevé mi-18<sup>ème</sup> siècle, l'architecte Chalgrin fait ériger le monumental buffet que nous pouvons toujours admirer et dans lequel le facteur d'orgues Clicquot installe un instrument en 1781 qui, avec ses cinq claviers, ses 64 jeux, sa Montre de 32 pieds, est l'un des tout premiers orgues du Royaume avec Saint-Martin de Tours et Notre-Dame de Paris. Grâce aussi au talent de l'organiste Nicolas Séjan, cet orgue devient célèbre "du nord de l'Allemagne au sud de l'Espagne".

Au 19<sup>ème</sup> siècle c'est le grand facteur d'orgues Aristide Cavaillé-Coll qui reconstruit l'instrument en conservant de nombreux éléments de l'orgue ancien car son intention est de réaliser le "trait d'union entre l'art ancien et l'art nouveau". Le Grand-Orgue de Saint-Sulpice, l'un des trois "cent jeux" européens avec l'orgue de la Cathédrale d'Ulm (Walcker) et celui de Liverpool (Willis), devient rapidement célèbre dans le monde entier. Le Professeur Adolphe Hesse de Breslau, grand interprète de Bach, qui l'a visité peu après son achèvement, écrit: "Je dois déclarer que de tous les instruments que j'ai vus, examinés et touchés, celui de Saint-Sulpice est le plus parfait, le plus harmonieux, le plus grand et réellement le chef-d'œuvre de la facture d'orgue moderne".

En 1863 le brillant virtuose Lefébure-Wély est nommé organiste et en 1870 c'est Charles-Marie Widor, âgé seulement de 26 ans, qui lui succède. Nommé "provisoirement", il ne sera jamais titularisé au cours de ses 63 années de présence à Saint-Sulpice ... Il démissionne le 31 décembre 1933 en confiant l'orgue à Marcel Dupré, une autre très grande personnalité du monde de l'orgue. Dupré meurt dans l'après-midi de la Pentecôte 1971 après avoir joué les offices de la matinée. Ainsi, pendant un peu plus d'un siècle, seulement deux organistes se sont succédés à Saint-Sulpice. Marcel Dupré a eu comme successeur son élève Jean-Jacques Grunenwald, un très grand musicien qui n'a malheureusement profité de ce bel instrument que pendant dix années. Ces artistes, très respectueux du chef-d'œuvre de Cavaillé-Coll, nous ont légué un instrument de race qui, contrairement à d'autres plus ou moins défigurés au cours de la première moitié du 20<sup>ème</sup> siècle, a conservé ses caractéristiques d'origine.

En fait, il ne s'agit pas d'un instrument typiquement romantique-symphonique, comme on a coutume de le dire, mais, ainsi que son créateur l'a voulu, d'un instrument où la tradition classique et le renouveau romantique sont intimement liés!

Daniel Roth

Les personnes qui désirent en savoir plus sur l'histoire de l'orgue et des organistes de Saint-Sulpice peuvent se procurer la monographie qui vient de paraître et qui est disponible à la Sacristie. Voir l'annonce page 26.



Inscription sur le biseau du tuyau du 1<sup>er</sup> Do de la Tierce 1 3/5 du Positif. Photo: Laurent Gasquet.

# Eglise Saint-Sulpice

## Grand-Orgue Aristide Cavillé-Coll 1862

### Composition 1991

| Grand-Orgue II          |       | Grand-Chœur I     |       | Positif III       |         |
|-------------------------|-------|-------------------|-------|-------------------|---------|
| Principal               | 16    | Salicional        | 8     | Violonbasse       | 16      |
| Montre                  | 16    | Octave            | 4     | Quintaton         | 16      |
| Bourdon                 | 16    | Bombarde          | 16    | Quintaton         | 8       |
| Flûte conique           | 16    | Basson            | 16    | Flûte traversière | 8       |
| Montre                  | 8     | 1. Trompette      | 8     | Salicional        | 8       |
| Diapason                | 8     | 2. Trompette      | 8     | Gambe             | 8       |
| Bourdon                 | 8     | Basson            | 8     | Unda maris        | 8       |
| Flûte à pavillon        | 8     | Clairon           | 4     | Flûte douce       | 4       |
| Flûte traversière       | 8     | Clairon Doublette | 2     | Flûte octavante   | 4       |
| Flûte harmonique        | 8     | Cornet            | 5r.   | Dulciane          | 4       |
| Quinte                  | 5 1/3 | Fourniture        | 4r.   | <i>Quinte</i>     | 2 2/3   |
| Prestant                | 4     | Plein Jeu         | 4r.   | <i>Doublette</i>  | 2       |
| Doublette               | 2     | Cymbale           | 6r.   | <i>Tierce</i>     | 1 3/5   |
|                         |       |                   |       | <i>Larigot</i>    | 1 1/3   |
|                         |       |                   |       | <i>Piccolo</i>    | 1       |
|                         |       |                   |       | <i>Plein Jeu</i>  | 3 à 6r. |
|                         |       |                   |       | <i>Basson</i>     | 16      |
|                         |       |                   |       | <i>Baryton</i>    | 8       |
|                         |       |                   |       | <i>Trompette</i>  | 8       |
|                         |       |                   |       | <i>Clairon</i>    | 4       |
|                         |       |                   |       |                   |         |
| Récit expressif IV      |       | Solo V            |       | Pédale            |         |
| Quintaton               | 16    | Bourdon           | 16    | Principal         | 32      |
| Diapason                | 8     | Flûte conique     | 16    | Principal         | 16      |
| <i>Flûte harmonique</i> | 8     | Principal         | 8     | Contrebasse       | 16      |
| Violoncelle             | 8     | Violoncelle       | 8     | Soubasse          | 16      |
| Bourdon                 | 8     | Gambe             | 8     | Principal         | 8       |
| Voix céleste            | 8     | Kéraulophone      | 8     | Violoncelle       | 8       |
| Prestant                | 4     | Flûte harmonique  | 8     | Flûte             | 8       |
| <i>Dulciana</i>         | 4     | Bourdon           | 8     | Flûte             | 4       |
| <i>Flûte octavante</i>  | 4     | <i>Quinte</i>     | 5 1/3 | <i>Bombarde</i>   | 32      |
| <i>Nazard</i>           | 2 2/3 | Prestant          | 4     | <i>Bombarde</i>   | 16      |
| Doublette               | 2     | <i>Octave</i>     | 4     | <i>Basson</i>     | 16      |
| <i>Octavin</i>          | 2     | Flûte octavante   | 4     | <i>Trompette</i>  | 8       |
| Fourniture              | 5r.   | <i>Tierce</i>     | 3 1/5 | <i>Ophicléide</i> | 8       |
| Cymbale                 | 4r.   | <i>Quinte</i>     | 2 2/3 | <i>Clairon</i>    | 4       |
| <i>Cornet</i>           | 5 r.  | <i>Septième</i>   | 2 2/7 |                   |         |
| Cromorne                | 8     | <i>Octavin</i>    | 2     |                   |         |
| Basson Hautbois         | 8     | <i>Cornet</i>     | 5r.   |                   |         |
| Voix humaine            | 8     | <i>Bombarde</i>   | 16    |                   |         |
| <i>Bombarde</i>         | 16    | <i>Trompette</i>  | 8     |                   |         |
| <i>Trompette</i>        | 8     | <i>Clairon</i>    | 4     |                   |         |
| <i>Clairon</i>          | 4     | Trompette Chamade | 8     |                   |         |
| Trémolo                 |       |                   |       |                   |         |

Claviers manuels 56 notes: Do à Sol

Pédalier 30 notes: Do à Fa

Tirasses: Grand-Chœur, Grand-Orgue et Récit

Appels des Jeux de combinaisons pour Pédale, Positif, Récit et Solo (jeux en italique)

Cinq appels pour tous les jeux des claviers (Pédale, Récit, Solo, Positif et Grand-Chœur—Grand-Orgue), permettant l'enregistrement d'une combinaison.

Octaves graves pour les cinq claviers manuels

Appel Grand-Chœur

Accouplements: I/II, II/I, III/I, IV/I, V/I, IV/III

## Les Organistes de Saint-Sulpice

Nicolas Pescheur : jusqu'en 1603  
Vincent Coppeau : de 1618 environ à 1651 environ  
Guillaume Gabriel Nivers : de 1651 à 1702  
Jean-Baptiste Totin : de 1702 à 1714  
Louis-Nicolas Clérambault : de 1715 à 1749  
César-François-Nicolas Clérambault : de 1749 à 1760  
Evrard-Dominique Clérambault : de 1761 à 1773  
Claude-Etienne Luce : de 1773 à 1783  
Nicolas Séjan : de 1783 à 1819  
Louis Séjan : de 1819 à 1848  
Georges Schmitt : de 1849 à 1863  
Louis-James-Alfred Lefébure-Wély : de 1863 à 1869  
Charles-Marie Widor : de 1870 à 1933  
Marcel Dupré : de 1934 à 1971  
Jean-Jacques Grunenwald : de 1973 à 1982  
Daniel Roth : depuis 1985



Trompette en chamade — clavier du Solo.

## La Manufacture d'Orgues Jean Renaud de Nantes

L'entreprise est fondée en 1930 par Raymond Bouvet. En 1955, il rachète la manufacture de tuyaux de la maison Masure de Paris, fournisseur, entre autres, de Cavaillé-Coll. En 1967 Raymond Bouvet se retire pour confier la maison à son gendre Jean Renaud qui emploie douze personnes: dessinateur, menuisiers, tuyautiers, harmonistes, employées de bureau. La manufacture comprend un bureau de dessins, une salle de machines à bois, deux salles de menuiserie, deux salles d'harmonie, un atelier pour la fabrication des tuyaux, une fonderie pour le métal, une salle pour le montage des instruments, un séchoir à bois, le tout d'une superficie de 660 m<sup>2</sup> au sol.

### Principaux travaux

Restaurations dans le style romantique:

Laval Cathédrale  
Nantes Notre-Dame-de-Bon-Port  
Saint-Brieuc Cathédrale  
Saint-Pol-de-Léon Cathédrale  
Paris Sacré-Cœur de Montmartre, Saint-Philippe-du-Roule, Saint-Sulpice

Travaux en cours:

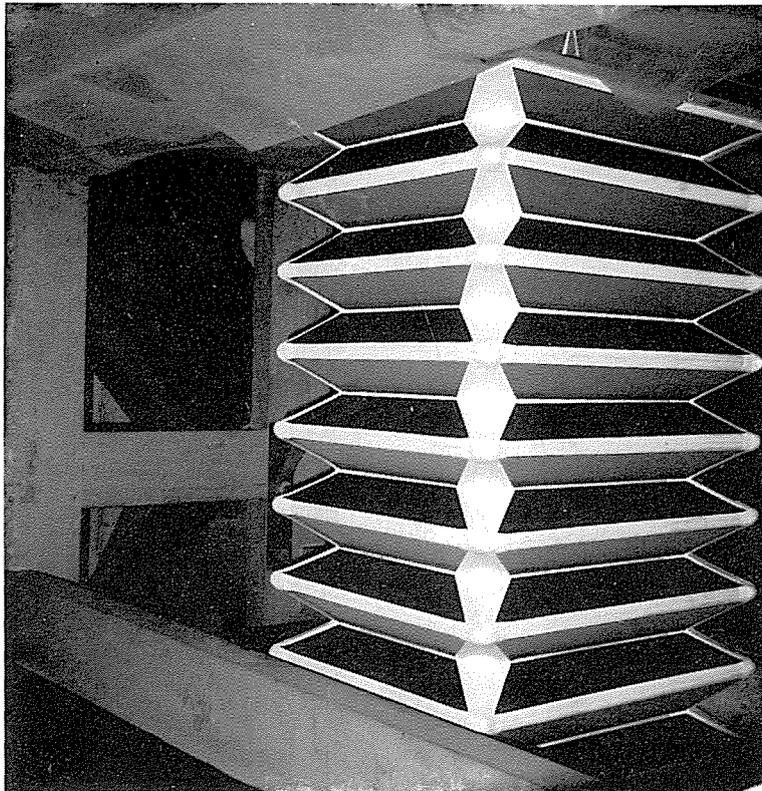
Paris Saint-Roch  
Perpignan Cathédrale  
Epernay Saint-Pierre-Saint-Paul

Orgues neufs:

Versailles Conservatoire  
Dinard

Les personnes suivantes ont participé à la restauration du Grand-Orgue de Saint-Sulpice:

Jean-Pierre Halatre  
Henri Herbreteau  
Michel Jurine  
Yves Loirat  
Yves Musery  
Donatien Provost  
Olivier Robert  
Stéphane Robert  
et pour l'harmonie Thierry Carra



"Gosier", conduit entre deux réservoirs d'air entièrement garni de peau, dont la réfection nécessite près d'une semaine de travail à un ouvrier.

# L'Association Aristide Cavaillé-Coll

publie

## Deux Ouvrages sur L'Orgue et Les Organistes de Saint-Sulpice

Déjà paru: Monographie succincte formant un numéro double spécial de *La Flûte Harmonique*, avec de nombreuses illustrations.

En préparation: Ouvrage exhaustif d'environ 250 pages, richement illustré, sur l'histoire, les relevés techniques, les organistes et la musique. Chaque aspect fait l'objet d'une étude approfondie due à un spécialiste reconnu.

### 1<sup>ère</sup> Partie:

|  |   |
|--|---|
| Préface                                      | Georges Lartigau  |
| Orgues et organistes de la première église   | Henri Delorme   |
| François-Henri Clicquot                      | Jean-Albert Villard   |
| Daublaine et Callinet / Barker jusqu'en 1857 | Michel Jurine   |
| Cavaillé-Coll 1857-1899                      | Gregor Klein  |
| Période Mutin / Beuchet                      | Daniel Roth   |
| La Restauration 1991                         | Xavier Darasse en collaboration avec<br>Jean Renaud et Jean-Pierre Decavèle |

### 2<sup>ème</sup> Partie:

|  |                          |
|--|--------------------------|
| Les Organistes autour de la Révolution | Jean-Luc Perrot          |
| Georges Schmitt                        | Kurt Lueders             |
| Louis-James-Alfred Lefébure-Wély       | Henri de Rohan-Csermak   |
| Charles-Marie Widor                    | John Near                |
| Marcel Dupré                           | Jean-Philippe Mesnier    |
| Jean-Jacques Grunenwald                | Sophie-Véronique Choplin |
| Postface                               | Daniel Roth              |
| Bibliographie                          | André Jouany             |
| Discographie                           | Benjamin Epstein         |

En vente à la Sacristie de l'Eglise Saint-Sulpice.



# MOTETTE-URSINA

*La plus grande collection d'enregistrements d'orgue du monde*

*Les plus beaux orgues d'Europe enregistrés*

*par de grands organistes*

*présente:*

*Les Grandes Orgues Cavaillé-Coll de St.Sulpice, Paris*

*après la restauration*



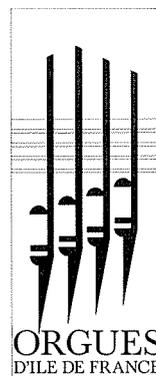
*Daniel Roth* *spielt/interprète*  
**CÉSAR FRANCK**

VOL.1 - CD 11381    VOL.2 - CD 11391    VOL.3 - CD 11401

*Distribution:* HARMONIE DISTRIBUTION, CITRAIL PANTIN-BOBIGNY

110 bis, av. du Général Leclerc, 93506 PANTIN CEDEX

Tél. 48-43-18-96



Composition et mise en page: Connie Glessner

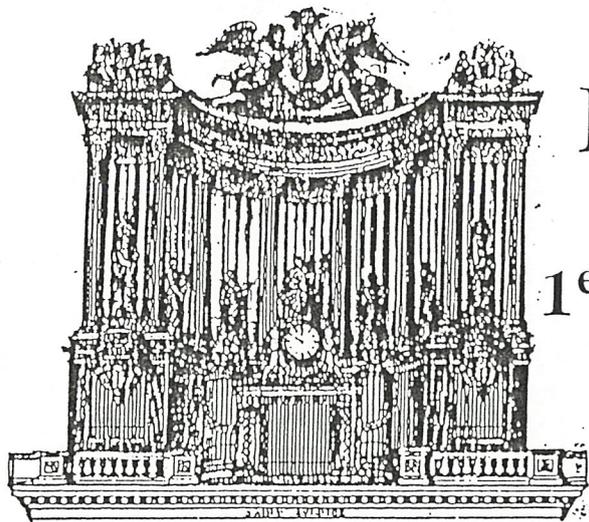
Impression: Offsec 27, 21 rue Championnet 75018 Paris

L'UN DES PLUS GRANDS PLAISIRS  
DE LA MUSIQUE,  
C'EST DE LA FAIRE AIMER AUX AUTRES.

*La Fondation Société Générale pour la Musique  
est heureuse d'apporter son soutien  
aux concerts organisés par l'Association pour  
le Rayonnement du Grand-Orgue de l'Eglise  
Saint-Sulpice à l'occasion de son inauguration.*

*Fondation  
pour la Musique*





# EGLISE SAINT-SULPICE

Place Saint-Sulpice Paris 6<sup>ème</sup>

## 1<sup>er</sup> FESTIVAL DE MUSIQUE SACREE

après la restauration du Grand-Orgue A. Cavallé-Coll

**DIMANCHE 13 OCTOBRE A 10H15**

Messe solennelle avec Bénédiction de l'Orgue  
présidée par le Cardinal J.-M. Lustiger

avec un chœur "européen" de 150 chanteurs  
formé de chorales allemande, anglaise et française

**DIMANCHE 20 OCTOBRE A 16H30**

**Concert d'inauguration**

(reprise du concert sur invitation donné le 18 Octobre)

Chœur "ARIAM Ile de France" — 200 chanteurs  
au Grand-Orgue: Daniel Roth et Sophie-Véronique Choplin  
Direction: Michel Piquemal  
entrée libre

**DIMANCHE 27 OCTOBRE A 16H30**

**Hommage à Marcel Dupré**

Y. Castagnet, S. Chaisemartin, S.-V. Choplin, J.-C. Henry,  
L. Mallié, S. Robin-Chiapparin, D. Roth — organistes  
et M. Takeda, ténor  
entrée libre

### Cycle International de Récitals d'Orgue\*

Mardi 5 Novembre à 20h30: Ben Van Oosten (Pays-Bas)  
œuvres de Mozart, Franck et Widor

Mardi 12 Novembre à 20h30: Nicolas Kynaston (Grande-Bretagne)  
œuvres de Bach, Mendelssohn, Liszt, Demessieux et Dupré

Mardi 19 Novembre à 20h30: Marie-Claire Alain (France)  
œuvres de Bach, Nivers, Franck, Dupré et Alain

Mardi 26 Novembre à 20h30: Ludger Lohmann (Allemagne)  
œuvres de Nivers, Clérambault, Widor et Dupré

\*Billets en vente à la Sacristie tous les jours, l'après-midi, et à l'entrée du concert. 80 F et 60 F.

Vendredi 18 octobre 1991

CONCERT D'INAUGURATION DU GRAND-ORGUE DE SAINT-SULPICE

Il y a trois ans et demi, exactement le 19 avril 1988, au cours d'une soirée musicale merveilleuse qui nous avait permis en particulier de réentendre la messe à deux orgues de Charles-Marie Widor, nous prenions congé de notre Grand-Orgue. Si j'ai bon souvenir d'ailleurs, une ou deux faiblesses en fin d'exécution nous avaient convaincus - si besoin en était - de l'urgence d'une restauration complète.

C'est désormais chose faite grâce à la compétence et aux quinze mille heures de travail de l'entreprise Jean Renaud, de Nantes, et grâce aussi à la générosité conjointe du Ministère de la Culture et de la Ville de Paris, propriétaire de l'instrument, qui ont bien voulu accepter le financement à parts égales des travaux effectués dans une parfaite harmonie sous la responsabilité plus directe de Monsieur Xavier Darasse et de Monsieur Jean-Pierre Decavèle.

Qu'ils en soient tous profondément remerciés, car c'est grâce à eux que notre Grand-Orgue a pu être aussi bien et aussi rapidement remis à neuf, et qu'il va être ce soir solennellement inauguré après avoir été béni dimanche dernier, 13 octobre, 92ème anniversaire jour pour jour de la mort d'Aristide Cavaillé-Coll. Une coïncidence qui, même si elle n'a pas été explicitement voulue, n'en demeure pas moins hautement significative.

Mais, je voudrais surtout, après Charles-Marie Widor, souligner un autre aspect et une autre richesse de notre orgue : il reste fidèle à lui-même. Voici, en effet, ce qu'écrivait Charles-Marie Widor en 1931 :

*"A deux reprises seulement depuis 1862, l'orgue de Saint-Sulpice a dû être débarrassé de la couche de poussière qui, peu à peu, s'épaississait au point d'obstruer son mécanisme et de paralyser ses moteurs ; or les tuyaux parlent, le mécanisme fonctionne aujourd'hui comme au premier jour, et tel il chantera au siècle prochain s'il continue à bénéficier des mêmes soins."*

Si j'ai voulu citer ces mots et souligner cette fidélité, c'est qu'ils nous montrent à la fois :

- Le soin avec lequel Aristide Cavaillé-Coll a restauré, renforcé et perfectionné le merveilleux instrument que lui avait légué Clicquot, en faisant ce chef-d'oeuvre - beaucoup disent même "son" chef-d'oeuvre - que les spécialistes de l'époque saluaient déjà comme "le premier instrument du monde, l'orgue-type".

- Mais aussi l'attention incessante, j'allais dire l'amour, avec lesquels tous les organistes qui se sont succédés à sa tribune ont veillé sur lui, réalisant ainsi le souhait et les prédictions de Charles-Marie Widor. Et je puis témoigner que la tradition continue...

Merci à vous tous qui avez bien voulu répondre ce soir à notre invitation. A défaut de pouvoir saluer personnellement tous ceux qu'il me faudrait nommer, vous me permettrez de remercier tout particulièrement parmi les autorités civiles : Madame Chirac et Monsieur François Collet, et parmi les représentants du monde de la Culture, Monsieur Dupavillon, Chef du Patrimoine au Ministère de la Culture, représentant le Ministre.

Avant de passer la parole à notre Grand-Orgue, et aux cent-soixante choristes réunis sous la direction de Monsieur Michel Piquemal, je reprendrais volontiers les mots de la prière initiale de la bénédiction de l'orgue :

"Le son de l'orgue est une invitation au chant nouveau que nous devons chanter à Dieu. Le chant nouveau, nous le chantons, chaque fois que nous nous aimons les uns les autres, accomplissant ainsi le commandement nouveau."

Quel magnifique programme ! Oui, que cet orgue renouvelé nous aide à nous renouveler nous-même. N'est-ce pas, d'ailleurs, une des grâces de la musique et tout particulièrement de la musique sacrée ?

Paul FAYNEL.

|  |
|--|
| <b>CONDUITE DU CONCERT D'INAUGURATION<br/>DU GRAND ORGUE</b> |
|--|

VENDREDI 18 OCTOBRE 1991

Entre 18h30 et 19h : arrivée des choristes par la rue Garancière

Entre 19h et 19h30 : raccord avec l'orgue

Entre 19h30 et 20h10 : les choristes se changent dans la crypte de l'enfant Jésus pour les hommes et dans la crypte de l'Annonciation pour les femmes. Verres d'eau et de jus de fruit dans la crypte de l'Enfant Jésus.

Entre 20h10 et 20h20 : vocalises avec Olivier Opdebeeck dans la crypte de l'enfant Jésus.

A partir de 20h20, les choristes vont s'installer tranquillement à leurs places sur les gradins.

20h30 : début du concert

Le Grand Orgue reste éclairé de la même manière pendant tout le concert.

Un signal est donné à Michel Piquemal de la tribune lorsque les changements des jeux du Grand Orgue sont prêts entre chaque pièce.

|   | <i>Minutage</i>       |   |
|---|-----------------------|---|
| <hr/>   |                       |   |
| <u>1/ Quatre pièces<br/>pour orgue seul</u>   |                       | LUMIERES  |
| G.G NIVERS<br>Plein Jeu   | 1'                    | Choeur dans l'ombre   |
| L.N CLERAMBAULT<br>Basse et Dessus de Trompette<br>ou de cornet séparé, en Dialogue | 2'                    |   |
| F. COUPERIN<br>Elévation. Tierce en taille  | 2'30                  |   |
| L.N CLERAMBAULT<br>Caprice sur les grands jeux                                      | 2'                    |   |
| <hr/>   |                       |   |
| <u>2/ orgue et choeur<br/>alternés</u>  |                       | choeur dans l'ombre   |
| M. DUPRE<br>Magnificat  |                       |   |
| - six versets impairs chantés par<br>quelques hommes d'après le<br>chant grégorien  | 30'<br>chaque verset  | Les versets impairs seront chantés<br>quelques hommes de la tribune<br>et dirigés par Jean-Louis Bouillat |
| - six versets pairs joués à l'orgue   | 1'30<br>chaque verset | Fin du Magnificat :<br>Baisser doucement le choeur  |

|  |              |   |
|--|--------------|---|
| <u>3/ Deux pièces<br/>pour orgue seul</u><br>J.J GRUNENWALD<br>La Mélodie Intérieure<br>J.J GRUNENWALD<br>Allégresse | 5'<br>4-5'   | Choeur dans l'ombre   |
| <u>4/ Pour orgue<br/>et chœur</u><br>M. DURUFLE<br>Extraits du Requiem<br>- Offertoire<br><br>- Sanctus              | 9'<br><br>3' | Monter doucement le chœur<br>choeur éclairé<br><br>Pendant le solo de M. Piquemal,<br>baisser légèrement le chœur<br>(mesure38) et éclairer<br>M. Piquemal<br>A la fin du solo (mesure 41)<br>remonter doucement le chœur<br><br>Fin du Sanctus :<br>Baisser doucement le chœur |
| PAUSE :  | 3'           | choeur dans l'ombre   |
| <u>5/ Pour orgue seul</u><br>J.S. BACH<br>Prélude et Fugue en ré majeur,<br>BWV 532                                  | 10'          | Choeur dans l'ombre   |
| <u>6/ Pour orgue<br/>et chœur</u><br>J.S. BACH<br>Choral "Aus Tiefer Not<br>shrei 'ich zu dir"                       | 5'           | Monter doucement le chœur<br>choeur éclairé<br><br>Fin du choral :<br>Baisser doucement le chœur  |
| <u>7/ Pour orgue seul</u><br>César FRANCK<br>Fantaisie en la majeur  | 11'          | choeur dans l'ombre   |

|  |    |  |
|--|----|--|
| <u>8/ Pour orgue seul</u><br>Improvisation   | 5' | choeur dans l'ombre                          |
| <u>9/ Pour deux orgues<br/>et choeur</u><br>C.M. WIDOR<br>"Surrexit a mortuis"<br>pour le jour de Pâques | 5' | Monter doucement le choeur<br>choeur éclairé |

**FINAL** : Après les applaudissements, baisser légèrement le choeur.  
Salut de Daniel ROTH et de Sophie-Véronique CHOPLIN à la tribune.  
Puis, Daniel ROTH et Sophie-Véronique CHOPLIN descendent sur le podium : Projecteur podium. Le facteur d'orgue arrive. Salut de l'orgue.  
Puis, pleins feux sur choeur, podium et orgue.

**En cas de problème, vous pouvez contacter :**

Chef de choeur : Michel Piquemal

Assistant Michel Piquemal : Olivier Opdebeeck

Organistes : Daniel Roth et Sophie-Véronique Choplin

Eglise Saint Sulpice : Messieurs Goussu et Hébert

Centre d'Art Polyphonique : Rachid Safir, Bernadette Grégoire et Anne-Sophie Dupoux

Régie électricité : Antonio Alonso (société Magnum)

Ville de Paris : Monsieur Agard

**Information :**

Après le concert du dimanche 20 octobre, la Paroisse de l'Eglise et l'Association pour le rayonnement du Grand Orgue de Saint Sulpice invite l'équipe du plateau artistique à boire un verre dans une des cryptes de l'Eglise...